



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0442/2013**

5.12.2013

# SPRÁVA

o porovnávacom prehľade EÚ v oblasti justície – občianska a správna justícia v členských štátoch  
(2013/2117(INI))

Výbor pre právne veci

Spravodajca: Tadeusz Zwiefka

PR\_INI

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	8

## NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### o porovnávacom prehľade EÚ v oblasti justície – občianska a správna justícia v členských štátoch (2013/2117(INI))

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskej centrálnej banke, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 27. mája 2013 s názvom Porovnávací prehľad EÚ v oblasti justície – nástroj na podporu účinnej justície a rastu (COM(2013)0160),
  - so zreteľom na dvojročné hodnotiace správy o európskych súdnych systémoch, ktoré vypracovala Európska komisia Rady Európy pre efektívnosť súdnictva (CEPEJ),
  - so zreteľom na článok 48 a článok 119 ods. 2 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A7-0442/2013),
- A. keďže Komisia vydala porovnávací prehľad EÚ v oblasti justície, ktorý je porovnávacím, nezáväzným nástrojom zameraným na posúdenie účinnosti vnútroštátnych justičných systémov, s cieľom lepšie vymedziť justičné politiky a s rozsahom pôsobnosti zameraným na parametre justičných systémov, ktoré prispievajú k zlepšovaniu podnikateľského a investičného prostredia v Únii;
- B. keďže v porovnávacom prehľade EÚ v oblasti justície sa porovnávajú vnútroštátne justičné systémy s použitím konkrétnych ukazovateľov, ale neuvádza sa v ňom celkové hodnotenie vnútroštátnych justičných systémov;
- C. keďže porovnávací prehľad EÚ v oblasti justície za rok 2013 sa výlučne zameriava na občiansku, obchodnú a správnu justíciu;
- D. keďže nezáväzný porovnávací prehľad má zásluhu na určovaní zlepšení a neúspechov a na snahe o výmenu najlepších postupov v rámci Únie, pričom autonómia vnútroštátnych právnych a súdnych systémov zostáva nedotknutá;
1. berie na vedomie porovnávací prehľad EÚ v oblasti justície; vyzýva Komisiu, aby pokračovala v tomto prehľade v súlade so zmluvami a v rámci konzultácií s členskými štátmi a mala pritom na pamäti potrebu vyhnúť sa nepotrebnému zdvojeniu práce s inými orgánmi;
  2. podporuje cieľ výmeny najlepších postupov v záujme zabezpečenia efektívneho a nezávislého justičného systému, ktorý môže prispieť k hospodárskemu rastu v Európe a posilniť konkurencieschopnosť; zdôrazňuje, že efektívny a dôveryhodný justičný systém dáva podnikom stimuly na rozvoj a investície na vnútroštátnej a cezhraničnej úrovni;
  3. zdôrazňuje význam súdnych porovnávacích kritérií pre cezhraničnú vzájomnú dôveru, účinnú spoluprácu medzi inštitúciami a vytvorenie spoločného justičného priestoru a

európskej justičnej kultúry;

4. domnieva sa, že každé porovnanie vnútroštátnych justičných systémov, najmä v súvislosti s ich predchádzajúcim stavom, musí byť založené na objektívnych kritériách a na dôkaze, ktorý je objektívne zostavený, porovnaný a analyzovaný; poukazuje na význam posúdenia fungovania justičných systémov ako celku, bez jeho oddelenia od sociálnej, historickej a hospodárskej situácie členských štátov alebo od ústavných tradícií, z ktorých justičné systémy vychádzajú; zdôrazňuje význam nestranného zaobchádzania s členskými štátmi, ktorým sa zabezpečí rovnosť zaobchádzania so všetkými členskými štátmi pri posudzovaní ich justičných systémov;
5. žiada Komisiu o včasné prediskutovanie navrhovanej metódy v transparentnom konaní v spolupráci s členskými štátmi;
6. zdôrazňuje, že kritériá musia byť stanovené pred získaním informácií o vnútroštátnych justičných systémoch, aby sa vyvinulo spoločné chápanie metodiky a ukazovateľov;
7. vyzdvihuje úsilie Komisie poskytnúť merateľné údaje, domnieva sa však, že niektoré ciele, ako napríklad kvalita a nestrannosť spravodlivosti, je veľmi ťažké merať objektívne;
8. poukazuje na skutočnosť, že efektívnosť justičného systému sa nedá merať len na základe štatisticky merateľných parametrov, ale musia byť zohľadnené štrukturálne osobitosti a rozličné spoločenské tradície v členských štátoch; v tejto súvislosti vyzýva Komisiu, aby pri zhromažďovaní údajov a stanovovaní kritérií v budúcnosti vo väčšej miere zvažila rozdiely medzi vnútroštátnymi justičnými systémami;
9. vyzýva Komisiu, aby v oblasti práva obchodných spoločností vyvážené zohľadnila jednostupňový a dvojstupňový systém;
10. vyzýva členské štáty, aby dôkladne preskúmali výsledky porovnávacieho prehľadu EÚ v oblasti justície za rok 2013 a určili, či je potrebné vyvodit' z nich nejaké dôsledky týkajúce sa organizácie a zlepšenia ich príslušných občianskych, obchodných a správnych justičných systémov;
11. povzbudzuje členské štáty, aby zbierali príslušné údaje o otázkach, ako sú náklady na konania, prípady mediácie a postupy presadzovania práva; vyjadruje poľutovanie nad tým, že niektoré členské štáty neposkytli žiadne údaje pre určité kategórie uvedené v porovnávacom prehľade v oblasti justície; domnieva sa však, že Komisia mala rozlíšiť medzi tými prípadmi, keď údaje neboli k dispozícii a prípadmi, keď ukazovatele neboli relevantné alebo použiteľné v jednotlivých členských štátoch;
12. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporili vzájomné pochopenie a spoluprácu medzi vnútroštátnymi súdnymi systémami aj prostredníctvom sietí kontaktných sudcov;
13. žiada, aby sa kládol väčší dôraz na programy odbornej prípravy sudcov, súdnych zamestnancov a iných právnych odborníkov, najmä v oblasti európskeho a porovnávacieho práva; zdôrazňuje, že je potrebné, aby jazyková príprava bola základnou súčasťou štúdia práva;

14. vyjadruje svoj záujem o získavanie údajov o cezhraničných prípadoch, ktoré často zahŕňajú väčšiu mieru zložitosti ako čisto vnútroštátne prípady a dokazujú prekážky, ktorým občania EÚ čelia pri uplatňovaní svojich práv vyplývajúcich z jednotného trhu EÚ, najmä pri uplatňovaní právnych predpisov EÚ;
15. poukazuje na význam alternatívneho riešenia sporov pri znižovaní záťaže na súdne systémy a úsporu peňazí pre všetky zainteresované strany;
16. žiada Komisiu, aby vo svojom ďalšom takomto prehľade zvažila postupy cezhraničnej mediácie; vyzýva členské štáty, aby aktívne podporovali postupy mediácie s osobitným ohľadom na obchodné záležitosti a na rodinné záležitosti regulované na úrovni EÚ (napríklad v nariadení Rím III a Brusel II);
17. zdôrazňuje, že existujú veľké rozdiely medzi členskými štátmi v rozvoji systémov IKT; zdôrazňuje, že použitie nových technológií môže účinne prispieť k zníženiu nákladov a urýchleniu súdnych konaní, najmä prostredníctvom používania počítačových aplikácií, správy prípadov a komunikačných nástrojov;
18. poukazuje na to, že konanie vo veciach s nízkou hodnotou sporu a nesporné nároky sa dajú riešiť rýchlejšie pomocou nástrojov IKT;
19. zdôrazňuje úlohu Európskej komisie pre efektívnosť justície (CEPEJ) pri získavaní a prezentovaní príslušných údajov na regionálnej a vnútroštátnej úrovni; sa domnieva, že inštitúcie EÚ by sa mali snažiť o spoluprácu s CEPEJ, pretože to poskytuje vynikajúci základ pre výmenu najlepších postupov a je potrebné predchádzať zdvojeniu práce;
20. opätovne pripomína vedúcu úlohu Európskej justičnej siete v občianskych a obchodných veciach, ako aj Európskeho justičného portálu pri uľahčení prístupu k znalostiam o právnych predpisoch EÚ a vnútroštátnych právnych predpisoch v oblasti občianskeho a obchodného práva pre občanov EÚ;
21. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii a členským štátom.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Táto správa z vlastnej iniciatívy je reakciou na porovnávací prehľad EÚ v oblasti justície za rok 2013, ktorý vypracovala Komisia. Treba pripomenúť, že táto správa sa zameriava výlučne na občianske, obchodné a správne právo, kde má súdny systém osobitný význam pre oživenie hospodárstva.

Zlepšovanie kvality, nezávislosti a efektívnosti súdnych systémov je hlavným cieľom verejnej politiky na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni. Vnútroštátne justičné systémy zohrávajú kľúčovú rolu pri obnove dôvery a návrate k rastu.

Európska komisia vo svojom ročnom prieskume rastu na rok 2013 zdôrazňuje význam zlepšenia kvality, nezávislosti a efektívnosti vnútroštátnych súdnych systémov, ako aj zabezpečenia riešenia sporov v primeranej lehote pri súčasnej podpore použitia mechanizmov alternatívneho riešenia sporov. Tým by sa znížili náklady pre podniky a zvýšila by sa atraktivnosť členských štátov pre zahraničných investorov. Z ročného prieskumu rastu vyplynula potreba dôkladného zhodnotenia a systematického skúmania fungovania súdnych systémov vo všetkých členských štátoch pri plnom rešpektovaní rôznych národných právnych tradícií.

Efektívny a nezávislý súdny systém tiež prispieva k dôvere a stabilite. Predvídateľné, včasné a vymáhateľné justičné rozhodnutia sú dôležitými zložkami prítiažlivého podnikateľského prostredia. Nedostatky vo fungovaní súdnictva narušujú dôveru občanov a podnikov v súdne inštitúcie, najmä v súčasnej dobe hospodárskej, sociálnej a finančnej krízy.

V roku 2012 bola vykonaná analýza justičnej správy v členských štátoch, na základe ktorej Komisia vypracovala osobitné odporúčania týkajúce sa súdneho systému niektorých členských štátov. Zistilo sa, že tieto členské štáty majú osobitné problémy, najmä v riadení súdnych konaní a organizácii súdnictva.

Prístup k efektívnemu justičnému systému je rozhodujúci aj pre účinnosť právnych predpisov EÚ: ak vnútroštátny súd uplatňuje právne predpisy EÚ, koná ako súd Únie. Zabezpečenie spoločných noriem je preto osobitne dôležité, lebo súdy musia poskytnúť efektívne súdne prostriedky nápravy každej osobe, ktorej práva vyplývajúce z právnych predpisov EÚ sú spochybnené.

Bez ohľadu na právne tradície vnútroštátnych súdnych systémov základnými parametrami efektívneho súdneho systému musia byť včasnosť, nezávislosť, cenová dostupnosť a ľahký prístup. To je kontext porovnávacieho prehľadu EÚ v oblasti justície.

Váš spravodajca víta cieľ dosiahnuť účinné, nezávislé justičné systémy v členských štátoch, ktoré môžu prispieť k hospodárskemu rastu a zvýšeniu konkurencieschopnosti. Komisiu treba preto oceniť za iniciatívu.

Treba však urobiť niekoľko poznámok. Niektoré hodnoty, ako nezávislosť súdnictva, sa dajú ťažko merať. Napriek tomu sa treba pokúsiť posúdiť, či sa tieto hodnoty v členských štátoch

rešpektujú.

Okrem toho je dôležité zdôrazniť, že výsledok porovnávacieho prehľadu by mal spĺňať niektoré základné kritériá, ako napríklad rovnaké zaobchádzanie s členskými štátmi, objektivnosť a porovnateľnosť údajov. V záujme zabezpečenia rovnakého zaobchádzania by sa mohli vypracovať spoločné normy EÚ pre poskytovanie údajov. Orgány a inštitúcie EÚ by sa tiež mali zapojiť do prípravy hodnotenia vnútroštátnych justičných systémov.

Okrem toho by sa mala venovať osobitná pozornosť účinnému riešeniu prípadov, ktoré majú cezhraničný prvok. Tieto prípady sú obvykle zložitejšie ako čisto vnútroštátne prípady, ale o tejto oblasti sú nedostatočné údaje. V týchto prípadoch je mimoriadne dôležité zabezpečenie právnej odbornej prípravy týkajúcej sa právnych predpisov EÚ a porovnávacieho práva, pretože pomáha zvyšovať vzájomné pochopenie, a teda aj vzájomnú dôveru.

Spravodajca by preto chcel na záver vyzdvihnúť úspech tohto prehľadu a žiada, aby sa v tomto prehľade pokračovalo v súlade so zmluvami.

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	26.11.2013
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 15 -: 6 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Eduard-Raul Hellvig, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer, Axel Voss